



EUROOPA LIIT

EUROOPA PARLAMENT

NÕUKOGU

Brüssel, 31. oktoober 2011
(OR. en)

2009/0060B (COD)
C7-0378/2011

PE-CONS 58/11

DEVGEN 266
NIS 124
PESC 1232
RELEX 1000
FIN 708
ACP 190
CADREFIN 82
COHOM 238
CODEC 1611

ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikes 10 sätestatud lepituskomitee poolt
heakskiidetud ühine tekst

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr.../2011,

...

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta
demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 209 lõiget 1 ja artiklit 212,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt, arvestades lepituskomitee poolt 31. oktoobril 2011 heakskiidetud ühist teksti¹,

ning arvestades järgmist:

¹ Euroopa Parlamendi 21. oktoobri 2010. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 10. detsembri 2010. aasta esimese lugemise seisukoht (ELT C 7 E, 12.1.2011, lk 14). Euroopa Parlamendi 3. veebruari 2011. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata). Euroopa Parlamendi ... seadusandlik resolutsioon (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu... otsus.

- (1) Ühenduse välisabi tõhustamiseks ja läbipaistvamaks muutmiseks loodi 2006. aastal abi kavandamise ja osutamise uus raamistik. See raamistik sisaldab nõukogu 17. juuli 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1085/2006, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend¹, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1638/2006, millega kehtestatakse üldsätted Euroopa naabus- ja partnerlusinstrumendi loomise kohta², nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega³, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1717/2006, millega kehtestatakse stabiliseerimisvahend⁴, nõukogu 19. veebruari 2007. aasta määrust (Euratom) nr 300/2007, millega luuakse tuumaohutusalase koostöö rahastamisvahend⁵, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1889/2006⁶ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend⁷.

¹ ELT L 210, 31.7.2006, lk 82.

² ELT L 310, 9.11.2006, lk 1.

³ ELT L 405, 30.12.2006, lk 41.

⁴ ELT L 327, 24.11.2006, lk 1.

⁵ ELT L 81, 22.3.2007, lk 1.

⁶ ELT L 386, 29.12.2006, lk 1.

⁷ ELT L 378, 27.12.2006, lk 41.

- (2) Nimetatud määruste rakendamisel puudub järjepidevus seoses erandiga põhimõttest, et liidu abi ei kasutata maksude, lõivude ja muude tasude maksmiseks. Seda arvestades tehakse ettepanek muuta määruse (EÜ) nr 1889/2006 asjakohaseid sätteid, et viia see vastavusse muude osutatud õigusaktidega.
- (3) Käesolev määrus ei lähe määruse eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 5 lõikega 4.
- (4) Määrust (EÜ) nr 1889/2006 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1889/2006 muudetakse järgmiselt.

Artikli 13 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Liidu abi ei kasutata üldiselt maksude, lõivude või muude tasude maksmiseks abi saavates riikides.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

....,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja
